



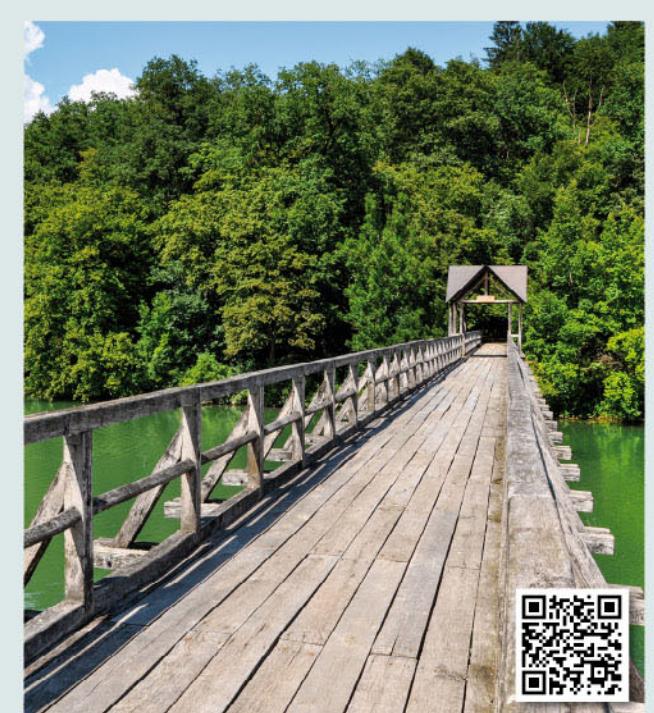
1 Iz mesta v Ragov log From town to Ragov log

Glavni trg – sodišče – brv prek reke Krke – Ragov log – Ragovo – Ragov log – brv prek reke Krke – sodišče – Glavni trg
Main Square – Courthouse – footbridge over the Krka River – Ragov log – Ragovo – Ragov log – footbridge over the Krka River – Courthouse – Main Square



Prijeten sprehod, ki nas iz središča mesta v le nekaj minutah popelje v objem gozda. Pot nas vodi prek Glavnega trga, zalednih ulic mestnega jedra in mimo stavbe novomeškega sodišča do lesene brvi čez reko Krke, prek katere se podamo v mestni gozd Ragov log. V njem so urejene sprejalne poti, ki se pnejo nad reko Krke in ponujajo čudovite razglede na razgiban nasprotini breg, na katerem lahko občudujemo tudi vrtove Frančiškanskega samostana, ki so sicer očm javnosti skriti za visokimi zidovi. Gozd zapustimo v nasejni Ragovo, se prek Ragovske ulice na drugi strani spet vrnemo vanj ter se čez brv po isti poti vrnemo do izhodišča.

A pleasant stroll that takes you from the town centre to a wooded area in just a matter of minutes. The path leads through the Main Square, the back streets of the Old Town and past the Novo mesto Courthouse to a wooden footbridge over the Krka River which takes you to the local woodland known as Ragov log. It has walking trails that snake upwards overlooking the Krka River and offer splendid views of the diverse opposite bank, where, among other things, you can admire the gardens of the Franciscan Monastery, which are otherwise hidden from view because of the high walls. You briefly leave the woodland in the hamlet of Ragovo and return to it through the Ragovska ulica on the other side, then over the same footbridge back to the starting point.



4 Novo mesto v žici Novo mesto surrounded by a barbed wire

Loka – Župančičeve sprejalilische – Straška cesta – Muhaber – Dolenje Kamence – Andrijaniceva cesta – Ragovo – Ulica Marjana Kozine – Levstikova ulica – Ulica Ilke Vašetove – Kandijška cesta – Belokranjska cesta – Jedinščica – Ob Težki vodi – Šmihelska cesta – Volčičeva ulica – Drska – Ulica Slavka Gruma – Topliška cesta – Loka
Loka – Župančič Promenade – Straška cesta – Muhaber – Dolenje Kamence – Andrijaniceva cesta – Ragovo – Ulica Marjana Kozine – Levstikova ulica – Ulica Ilke Vašetove – Kandijška cesta – Belokranjska cesta – Jedinščica – Ob Težki vodi – Šmihelska cesta – Volčičeva ulica – Drska – Ulica Slavka Gruma – Topliška cesta – Loka



Kako dolgo je lahko vozim s kolesom? Za vse uporabnike sistema je izposoja koles časovno omejena, in sicer na 14 ur (oz. 840 minut) na teden. Vaša poraba časovne kvote lahko kadarkoli preveriš na informacijskem terminalu. Koliko koles se na razpolago in kje? Skupno v uporabi petinsedeset električnih in običajnih koles, ki jih je možno prevzeti v oddati na petnajst postajališčih: Novi trg, Ulica Slavka Gruma, BTC center Bršljin, Ločna – Seidlova cesta, Šolski center Novo mesto, Ragovska ulica, Kandijški most, Glavni trg, Center – Seidlova cesta, Topliška cesta, Drska, OŠ Bršljin, OŠ Šmihel, Podbreznik, Adria Mobil.



2 Pot Pozabljeni polovica The "Forgotten Half" route

MESTNI KROG (2 km, čas hoje 30 min)
THE TOWN CIRCLE (2 km, walking time: 30 min)
Knjižnica Mirana Jarca – Glavni trg – Frančiškanski samostan – Breg – Župančičeve sprejalilische – Loka – Šance – Hladnikova ulica – Knjižnica Mirana Jarca / Miran Jarc Library – Main Square – Franciscan Monastery – Breg – Župančič Promenade – Loka – Šance – Hladnikova ulica – Miran Jarc Library

VODNI KROG (3 km, čas hoje 45 min)
THE WATER CIRCLE (3 km, walking time: 45 min)
Knjižnica Mirana Jarca – Ragov log – Kandijška cesta – Julijino sprejalilische – Loka – Knjižnica Mirana Jarca / Miran Jarc Library – Ragov log – Kandijška cesta – Julij's Promenade – Loka – Miran Jarc Library

GODZNI KROG (4 km, čas hoje 1 h)
THE WOODLAND CIRCLE (4 km, walking time: 1 h)
Knjižnica Mirana Jarca – Loka – Župančičeve sprejalilische – Marof – Knjižnica Mirana Jarca / Miran Jarc Library – Loka – Župančič Promenade – Marof – Miran Jarc Library

9 km
Dolžina poti
Length
2 h - 2 h 30 min
Čas hoje
Walking time
Pešpot
Footpath

Tematska pešpot po najlepjih kotičkih Novega mesta, ki nam prek sprekhoda po skritih mestnih ulicah, sprejalilisih ob Krki in razglednim grčiu Marof obudi spomin na ženske, ki so v zgodovini pomembno zaznamovale Novo mesto, a je bila njihova vloga spregledana. Pot nas pelje mimo točk, ki so povezane z življenjem in delom žensk, ki so v razmerah in času, v katerem so živele, kljub nenaklonjenosti do javnega delovanja žensk posegle v javno življenju, in razvoju na streljivih področjih. Pot je zasnovana v obliki treh krogov: mestni krog (mestno jedro), vodni krog (desni breg reke Krke) in gozdn krog (levi breg reke Krke in gradi Marof). Če imamo čas manj, lahko prehodimo le posamezen krog, če pa si želimo polno doživetje novomeške naravne in kulturne dediščine, krogove povezemo v zaključeno celoto.

A theme trail through the most beautiful corners of Novo mesto, which takes you on a stroll through the hidden town streets, promenades along the Krka River and the Marof panoramic hill, commemorates the women who made a significant impact on Novo mesto, but whose role was largely overlooked. The trail takes you past the locations connected with the life and work of women who played a significant role in the public life and development in many areas despite the general aversion to participation of women in the public sphere in their respective historical periods. The trail takes the form of three circles: the town circle (the Old Town), the water circle (the right bank of the Krka River) and the woodland circle (the left bank of the Krka River and the Marof hill). If you are pressed for time, you can walk around a single circle, but if you want to fully experience the natural and cultural heritage of Novo mesto, it is best to connect the circles into a complete whole.

<https://www.pozabiljenapolovica-novegamaesta.org/>



5 Po mestnih ulicah od pumptracka do skill parka Along the town streets from a pump track to a skills park

Pumptrack na Loki – Šmihelska cesta – Šmihel – Grmsko oz. Mordaxovo sprejalilische ob Težki vodi – Vidmarjeva ulica – Regriča vas – K Roku – Skil park – K Roku – Ob Težki vodi – Šegova ulica – Ulica Slavka Gruma – Topliška cesta – Loka
Pump track at Loka – Šmihelska cesta – Šmihel – Grm or Mordax Promenade along the Težka voda stream – Vidmarjeva ulica – Regriča vas – K Roku – Skill Park – K Roku – Ob Težki vodi – Šegova ulica – Ulica Slavka Gruma – Topliška cesta – Loka



Na Loki, v rekreacijsko-športnem kompleksu v središču mesta, je ob teniških igriščih kolesarski poligon pumptrack (tačilna staza), na katerem vožnjo po razgiban temenu prekušajo mladi in manj mladi kolesarij, v gozdu pri Svetem Roku na skrajnem južnem robu Novega mesta pa je urejen skill park (vadbeni park), ki nudi užitke predvsem adrenaliniskemu navdušenjem mešancom, a hkrati od njih zahtevala nemalo iznajdovljivosti. Pot obkroži Novo mesto, ki se je v desetletjih po vojni razširila prek mejata takratne žice, s pohodom po novomeških predmetih pa dolenjsko prestolnico spoznamo z manj znanega, a ravno zato zanimivega zornega kota.

To commemorate the time when Novo mesto was surrounded by barbed wire and bunkers during World War II, a tourist walking trail was set up; it partly runs where the actual barbed wire used to be. The wire, which was erected by the Italian invaders, who never felt safe because of the constant attacks by partisan units, made the lives of the townspople very difficult, while also requiring a great deal of ingenuity on their part. The trail circles around Novo mesto, which in the decades after the war extended beyond the boundaries of the wire as it was then. This commemorative hike through the capital of Dolenjska is a chance to see the town from a lesser-known perspective, making it all the more interesting.



3 Zeleni krog The Green circle

Irča vas – Portoval – Loka – Župančičeve sprejalilische – Marof – Ragov log – brv prek reke Krke – Šmihel – športna dvorana Leonia Štuklja – Irča vas
Irča vas – Portoval – Loka – Župančič Promenade – Marof – Ragov log – Grm Castle – Šmihel – the Leon Štukelj Sports Hall – Irča vas



Novo mesto odlikuje izjemna lega na okljuku reke Krke, ki obliva staro mestno jedro, poseben čar pa mu daje tudi sedem griciev, ki se kot zelene oaze razprostirajo v mestu in občanom nudijo prijeten prostor za bivanje ali rekreacijo. Obiskovalce navdušijo urejena sprejalilische ob reki Krki in mestnih gozdovih Ragov log in Portoval, grad Grm z grajskim parkom in Kettejev drevorod, ki vodi na arheološko bogat grč Marof ter ponuja veličasten pogled na novomeško veduto in Gorjance. Na dobro 10 kilometrov dolgem sprehodu po novomeških zelenih otokih obkrožimo osrednj del mesta, razgledi po nekaj lažjih vzponih na poti pa nam dookrejijo, zakaj je Novo mesto prestolnica slovenskega izvoznega gospodarstva.

Novo mesto is distinguished by its exceptional position in the hairpin bend of the Krka River, which envelopes the old town core. There are seven charming hills stretching out around the town like green oases and offering the residents delightful locations for living or recreation. Visitors are delighted by well-maintained promenades along the Krka River, the Ragov log and Portoval woodland, Grm Castle with its park, the Kette Avenue leading up to the archaeological rich Marof hill and offering a magnificent scenic view of Novo mesto and the Gorjanci hills. The 10-kilometre walk takes you through the green islands of Novo mesto around the central part of the town, while the views afforded on a couple of easier hill climbs along the way reveal why Novo mesto is considered one of the country's leading industrial heartlands.



... kjer smo vse naši poti ...
... where all our routes have a destination!



FOOTPATHS AND CYCLE ROUTES
PEŠPOTI IN KOLESARSKIE POTTI

NOVO MESTO

7 Novomeška razgledna tekaška pot The Novo mesto Running Course with a View



Glavni trg – Župančičeve sprejalilische – Groblje – Češča vas – Olimpijski center Novo mesto – Prečna – Straška cesta – Muhaber – Andrijaniceva cesta – Cesta brigad – Ljubljanska cesta – Kettejev drevorod – Cankarjeva ulica – Ulica talcev – Novi trg

Novi trg – Župančič Promenade – Groblje – Češča vas – the Novo mesto Olympic Centre – Prečna – Straška cesta – Muhaber – Andrijaniceva cesta – Cesta brigad – Ljubljanska cesta – the Kette Avenue – Cankarjeva ulica – Ulica talcev – Novi trg

Pump track at Loka – Šmihelska cesta – Šmihel – Grm or Mordax Promenade along the Težka voda stream – Vidmarjeva ulica – Regriča vas – K Roku – Skill Park – K Roku – Ob Težki vodi – Šegova ulica – Ulica Slavka Gruma – Topliška cesta – Loka

Pump track at Loka

Novi mesto vsak zadnji konec tedna v septembru oziroma prvi konec tedna v oktobru poteka Novomeški polmaraton, ki udeležence navdušuje z atraktivno trakso ob reki Krki, prek mostov in po ulicah Novega mesta. Preizkusite svojo tekaško pripravljenost na 11,5-kilometrski proggi, ki jo je začrl organizator novomeškega polmaratona in olimpijec Primož Kobe.

In Novo mesto, every last weekend in September or the first weekend in October, the Novo mesto Half Marathon is held, which entices the participants with its attractive course along the Krka River, across bridges and along the streets of Novo mesto. Test your running abilities on the 11.5-kilometre course set down by the organizer of the Novo mesto Half Marathon and an Olympic athlete Primož Kobe.



Novo mesto PEŠPOTI IN KOLESARSKIE POTTI

FOOTPATHS AND CYCLE ROUTES

Merilo 1: 12 000

Izdal in založil / Published by: Zavod Novo mesto, 2023
Izdelava / Realization: Kartografija d.o.o. Ljubljana
Izdajo omogočuje / Publication supported by: Mestna občina Novo mesto / Municipality of Novo mesto

Pri pripravi vsebine so sodelovali / The content was prepared by: Marko Habjan, Nataša Jakopin, Primož Kobe, Peter Žunčič Fabjančič
Izbor poti / Selection of routes: Peter Žunčič Fabjančič
Fotografije / Photos: Peter Žunčič Fabjančič, Zdravko Damjanović

Prevod / Translation: Yurina d.o.o.

Lektura / Proofreading: Nino Štampahor

Naklada / Circulation: 1000 izvodov / copies

Kolesarji in sprejalilice uporabljajo kolesarske pešpoti na lastno odgovornost / Cyclists and walkers use cycling routes on footpaths at their own risk.

Karta uporablja na lastno odgovornost. Izdelatelj ne prevzema nobene odgovornosti za morebitno odstopanja od navedenega. Prav tako ne odgovarja za morebitno škodo, ki jo utrije kolesar ali sprejalilec ali pa po povzroči pri kolesarjenju ali hajo na vrisano pot. Kolesarje in hodovalce, ki so na mapi označeni z zelenimi in rjavimi številkami, morajo biti pozoren na vlastno varnost in na varnost drugih uporabnikov na poti. Kolesarji in hodovalci morajo upoštevati vse opombe in napotnice na karti.

Similar to the Publisher, no responsibility is assumed for any deviations from the foregoing. Similarly, the Publisher also assumes no liability for damage sustained by a cyclist or a walker and for damage caused by cycling or walking according to the mapped routes. Please cycle and walk as not to put yourself and other road users in danger.

TURISTIČNO INFORMACIJSKI CENTER
NOVO MESTO
TOURIST INFORMATION CENTRE
OF NOVO MESTO

Glavni trg 11, 8000 Novo mesto
T: +386 (0)7 39 26
M: +386 (0)41 202 080

E: tic@novomestno.si

<https://www.visitnovomestno.si/>

<https://www.novomestno.si/>

#visitnovomestno

